



استمارة تسجيل المريض

الموقع: □ ضفة النهر □ المرفأ الآمن □ شارع اللؤلؤة □ الطرف الجنوبي □ جزر شامبلين □ صحة جيدة □ وينوسكي □ إيسيكس

لحظة أن جميع الردود تظل سرية.	المعلومات التالية. يرجى ما				
	ختار (إن وجد)) بالقلم الأسود أو الأزرز الاسم الأوسط	ى (يُرجى ملء النموذج بالكامل الاسم الأول	الخصائص الديمغر افية للمرضر الاسم الأخير
		الرمز البريدي	۪لاية	المدينة الو	عنوان الشارع
				فًا عن العنوان الفعلي)	العنوان البريدي (إذا كان مختا
الضمائر في منفك الشخصي		ريخ الميلاد	تار		رقم الضمان الاجتماعي
هاتف المنزل		اتف العمل	LA		الهاتف الخلوي
] رسالة نصية					عنوان البريد الإلكتروني
] بوابة المريض الإلكترونية التوجه الجنسي مستقيم أو مغاير الجنس شاذٌ جنسيًا، أو مثلي الجنس، أو مُذْجَذِبٌ للمُماثل ثنائي الجنس شيء آخر لا أعرف		ا (من ڈکر الی انڈی) ح	الهوية الجنسية انثى انثى انثى انكر انكر انثى متحول جنسيا اللاثنائي اخرى اختار عدم الإفصاء	ا لجنس الحالي أنثى ذكر	ا لنوع القانوني □ أنثى □ ذكر
٩	ى خدمات الترجمة الفورية لا	هل أنت بحاجة إلـ □ نعم □			اللغة الأساسية
عامل زراعي؟	هل أنت ع لا لا مهاجر ال موسم	يم في الولايات المتحدة؟	هل أنت محارب قد □ نعم □ لا		الحالة الاجتماعية □ أعزب □ منفصل □ متزوج □ أرمل □ مطلق □ زواج مدني حالة السكن
<u></u>		انتقالي 🗌 غير معروف) □ ملجأ □ شارع □	□ لا □ مزدوج (تعيش مع الأخرين)	هل أنت بلا مأوى؟ الا أنت بلا مأوى، هل أنت: [المادة المادة الماد
	أمريكي هندي أو من سكان الأصليين □ أمريكي هندي أو من سا الأصليين	أفريقي المريكي أسود أو		سكان هاواي الأصليين أو سالهادئ الهادئ سكان هاواي الأصليين جزيرة أخرى في المحيط غوامي أو تشامورو	البرق (اختر كل ما ينطبق) اسيوي صيني فيتنامي هندي آسيوي فينايمي فينايني اغلبيني ابابني
الحتار عدم الإفصاح الختار عدم الإفصاح	لاتيني/اً، ي، أو لاتيني/أ، أو من	لیس من أصل إسباني، أو أصل إسباني الیس من أصل إسبان أصل إسباني		يكي □ المكسيكيّ الأمريكيّ أو لاتيني/أ، أو إسباني	الانتماء العرقي أصل إسباني (هسباني)، أو أ صاد أسيكي المريكي مكسائوريكي مكسائوريكي المريكي أصاد أصلابيا (هسباني)، أو أصل إسباني (هسباني)، أو المناس

اسم المريض:

المعلومات المالية: يرجى وضع دائرة حول عدد أفراد الأسرة المناسب ونطاق دخل الأسرة الملائم في الجدول أدناه. جميع الردود تظل سرية.

	2024	المبادئ التوجيهية الفيدرالية للفقر لعام		
أكثر من %200 من مستوى الفقر الفيدرالي	%151-200 مستوى الفقر الفيدرالي	%150-101 مستوى الفقر الفيدرالي	%100-0 مستوى الفقر الفيدرالي	عدد أفراد الأسرة
	على أساس عدد أفراد الأسرة	نطاق الدخل السنوي للأسرة		
30,121 دولار وأكثر	22,591 دولار إلى 30,120 دولار	15,061 دولار إلى 22,590 دولار	0 دولار إلى 15,060 دولار	1
40,881 دولار وأكثر	30,661 دولار إلى 40,880 دولار	20,441 دو لار إلى 30,6060 دو لار	0 دولار إلى 20,440 دولار	2
51,641 دولار وأكثر	38,731 دولار إلى 51,640 دولار	25,821 دو لار الى 38,730 دو لار	0 دولار إلى 25,820 دولار	3
62,401 دولار وأكثر	46,801 دو لار إلى 62,400 دو لار	31,201 دولار إلى 46,800 دولار	0 دولار إلى 31,200 دولار	4
73,161 دولار وأكثر	رور 54,871 دولار إلى 73,160 دولار	36,581 دولار إلى 54,870 دولار	0 دولار إلى 36,580 دولار	5
83,921 دولار وأكثر	62,941 دو لار إلى 83,920 دو لار	41,961 دو لار إلى 62,940 دو لار	0 دولار إلى 41,960 دولار	6
94,681 دولار وأكثر	71,011 دولار إلى 94,680 دولار	47,341 دولار إلى 71,010 دولار	0 دولار إلى 47,340 دولار	7
105,441 دولار وأكثر	79,081 دو لار إلى 105,440 دو لار	52,721 دولار إلى 79,080 دولار	0 دولار إلى 52,720 دولار	8
116,201 دولار وأكثر	87,151 دو لار إلى 116,200 دو لار	58,101 دو لار إلى 87,150 دو لار	0 دولار إلى 58,100 دولار	9
126,961 دولار وأكثر	95,221 دو لار إلى 126,960 دو لار	63,481 دو لار إلى 95,220 دو لار	0 دولار إلى 63,480 دولار	10
	*أضف 10,760 دولار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة	*أضف 8,070 دولار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة.	*أضف 5,380 دو لار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة.	*

معلومات التأمين على الأسنان	معلومات التأمين الطبي
🔲 لدي حاليًا تأمين على الأسنان.	🗆 لدي حاليًا تأمين طبي.
_ _ ليس لدى حاليًا تأمين على الأسنان.	🗖 ليس لدي حاليًا تأمين طبي.
ا العرب المتعامل المتحاول على مقياس الرسوم المتدرج. □ أرغب في التقدم بطلب الحصول على مقياس الرسوم المتدرج.	 أرغب في التقدم بطلب للحصول على مقياس الرسوم المتدرج.
-62 /3 2 2 2 -3/ 2 . 3 =	1,5
اسم التأمين على الأسنان	اسم المتأمين الطبي:
رقم البوليصة / الهوية:	رقم البوليصة / الهوية:
اسم صاحب البوليصة:	اسم صاحب البوليصة:
معلومات التأمين الثانوي على الأسنان	معلومات التأمين الطبى الثاتوي
اسم التأمين على الأسنان	اسم التأمين الطبي:
رقم البوليصة / الهوية:	رقم البوليصة / الهوية:
اسم صاحب البوليصة:	اسم صاحب البوليصة:
الصيدلية المفضلة	
اسم الصيدلية موقع الصيدلية	
بيانات الاتصال الأساسية في حالات الطوارئ	
بيات (ولطنان السنسية في كارك الطواري الطواري السنان الفراية وقد الهاتف المواية الفراية وقد الهاتف الطواري السنان الماتف المواري الماتف	
—4-1-1-3-1-3-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-	
البيانات الأساسية للشخص المسئول (أي مريض يقل عمره عن 18 عامًا يجب	أن يكون لديه شخص مسئول)
□ أحد الوالدين الذي له حق الحضائة	·
 □ الوصي (إثبات الوضع القانوني المطلوب للعلاج في مركز صحة المجتمع ((CH
الاسم الأخير الاسم الأول الآسم الأوسط ا	سم المختار (إن وجد)
عنوان الشارع المدينة الرمز	البريدي
تاريخ الميلاد	رقم الهاتف
عاريح المفرد	ريم الهانف



• RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER • CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

موافقة على العلاج وموافقة على الإفصاح عن معلومات صحية

I. الموافقة على العلاج

أنا أمنح بموجب هذا موافقتي على علاج نفسي أو المريض المذكور (والذي أنا ولي أمره أو وصيه القانوني الذي لديه الحق بالموافقة على علاج المريض المذكور) إلى مراكز الصحة المجتمعية (CHC). يمكن أن يشمل العلاج الفحص الصحي والتشخيص والعلاج الطبي ورعاية الأسنان؛ والخدمات الاجتماعية، أو الفحص والتقييم والتشخيص والعلاج للصحة النفسية والمخدرات والكحول.

الموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية:

أنا اوافق على الاستخدام ضمن CHC وعلى الإفصاح إلى أشخاص أو منظمات خارج CHC عن السجلات الطبية وسجلات الأشنان والمخدرات والكول والحالة الذهنية والسجلات النفسية وسجلات العلاج والسجلات الصحية الأخرى الخاصة بي (أو بالمريض المذكور الذي أنا ولي أمره أو وصيه القانوني) ("المعلومات الصحية") بواسطة CHC للأغراض التالية:

أ. استخدام المعلومات الصحية بواسطة CHC للعلاج والسداد وعمليات الرعاية الصحية:

- توفير العلاج بواسطة طاقم CHC.
- القيام بعمليات الرعاية الصحية، بما فيها التدقيقات المالية أو تدقيقات ضمان الجودة و/أو التدريب.
 - إرسال الفواتير إلى شركة تأمينك مباشرة.
- الدفع مقابل الخدمات التي تقدمها CHC. تمتك CHC الإذن بالحصول على الدفعات مقابل خدمات الرعاية الصحية، ويمكنها تقديم السجلات الصحية إلى شركات التأمين أو مؤمّني تعويضات العمال أو الوكالات الأخرى التي تدفع مقابل الخدمات الصحية، أو معلومات التأمين المحدّثة الأخرى في سجل CHC.

ب. الإفصاح عن المعلومات الصحية للأشخاص أو المنظمات خارج CHC لأغراض العلاج:

• لدى CHC الإذن بتوفير كل المعلومات الصحية إلى المزودين الصحيين الآخرين أو الوكالات الأخرى المشاركة في رعايتك. يشمل هذا السجلات الطبية السابقة من المنظمات الخارجية. (ينبغي أن يرسل الإفصاح الفردي إلى كل الأسرة أو الأصدقاء أو الأشخاص الآخرين الذين تود لهم الوصول إلى معلومات سجلك الطبي).



ااا. تعيين المنافع

أنا أسمح لمراكز الصحة المجتمعية (CHC) بتقديم الفواتير وتلقي الدفع مباشرة من Medicaid / Medicare أو من أي جهات تأمين أخرى مقابل الخدمات التي تقدم لي.

أنا أعيّن بموجب هذا إلى مراكز الصحة المجتمعية (CHC) كل الدفعات المستحقة لي من Medicaid أو Medicare أو أي بوليصة تأمين صحي لخدمات الرعاية الصحية المقدمة إلى من قبل مراكز الصحة المجتمعية (CHC).

أنا أفهم أنني مسؤول عن أية أرصدة غير مسددة تنشأ عن رعايتي في مراكز الصحة المجتمعية (CHC).

أنا أفهم أن المعلومات الديموغرافية التي وفرتها حقيقية وصحيحة على أفضل علمي.

تتوفر نسخة عن توقعات السداد من CHC عند طلبك.

IV. الإنهاء وقيود هذه الموافقة:

- A. أنا أفهم أن لدي الحق في الغاء هذه الموافقة في أي وقت كتابيًا، ولن يؤثر الغاء ه1هه الموافقة على أية إجراءات تتبعها CHC بناءً على هذه الموافقة قبل الغائها. إذا لم ثلغ سابقًا، فإن هذه الموافقة ستنتهي في التاريخ التالي:

 _ إذا لم تتم الإشارة إلى نهاية محددة، ستنتهي هذه الموافقة بعد ثلاث سنوات من آخر تاريخ خدمات لي.
 - B. أنا أفهم أنني يمكن أن أطلب قيودًا على استخدام معلوماتي الصحية أو الإفصاح عنها للأغراض الموضحة في هذه الموافقة وأن CHC يمكن أن توافق أو لا توافق على الطلب. كما أنني أفهم أنه باستثناء تلك القيود على استخدام المعلومات الصحية أو الإفصاح عنها التي توافق عليها، فإن CHC لن تستطيع توفير الخدمات لي (أو للمريض المذكور) دون هذه الموافقة الموقعة.
 - لقد قرأت هذه الموافقة على العلاج والموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية وأنا أفهم وأوافق على محتواها عن دراية.

أنا أؤكد أن خدمات الوصول اللغوي قد عرضت عليّ قبل أن أوقع نموذج الموافقة على العلاج والموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية هذا.

ستستخدم معلوماتي الصحية المحمية CHCأقر بموجب هذا أنه قد عُرض عليّ نسخة من إشعار ممارسات الخصوصية وأدرك أن وفقًا لقانون الخصوصية.

تاريخ الميلاد	اسم المريض <u>:</u>
التاريخ:	توقيع المريض:
	وليّ الأمر/الوصي:
التاريخ:	توقيع ولي الأمر/الوصي:

DATE REC/ENTERED: STAFF INITIALS:



PATIENT REGISTRATION FORM

Health	CCITCIS								
LOCATION : □RIVE	RSIDE □SAFE HARBO	OR □PEARL STRI	EET □SO	UTH END □C	HAMPLAIN IS	SLANDS	□GOOD H	HEALTH □WII	NOOSKI □ESSEX
As a Federally Qua	lified Health Center, (nfidential.	CHC is required l	oy the fed	eral governm	ent to collect	the follo	wing inforr	nation. Pleas	e note that all
PATIENT DEMOGRAP	PHICS (PLEASE FILL O	UT ENTIRE FORM	1 IN BLAC	CK OR BLUE P	EN ONLY)				
AST NAME	F	IRST NAME		MIDD	LE INITIAL	C	CHOSEN	IAME (IF ANY)
STREET ADDRESS	(CITY		STATI	E	ZIP	CODE		
MAILING ADDRESS	(IF DIFFERENT THAN	PHYSICAL ADD	RESS)						
SOCIAL SECURITY N	NUMBER		DATE O	F BIRTH			PRONOL	INS	
CELL PHONE			WORK	PHONE			HOME PI	HONE	
TMAIL ADDDESS					DDEEEDD	TED COM	TA OT MET	1100	
EMAIL ADDRESS					□PHONE		TACT MET] TEXT] PATIENT		
EGAL SEX	CURRENT	GENDER IDE	NTITY					ORIENTATIOI	N
□FEMALE	GENDER	□FEMALE					□STRAIC	HT OR HETE	ROSEXUAL
□MALE	□FEMALE	□MALE					LESBIA	N, GAY, OR H	OMOSEXUAL
	□MALE			LE (FEMALE-T	•		BISEXU		
				1ALE (MALE-T	O-FEMALE)			THING ELSE	
		☐GENDERQ ☐OTHER	UEEK					KNOW SE NOT TO DI	901 09E
		□CHOOSE N	NOT TO D	ISCI OSF				SE NOT TO DI	30L03L
PRIMARY LANGUAG	E			1	EED INTERPI	RETER SI	RVICES?		
				□YES	□NO				
MARITAL STATUS		ARE YOU	A U.S. VE	TERAN?		_	U AN AGI	RICULTURAL	WORKER?
	SEPERATED	□YES							
]WIDOWED] CIVIL UNION	□NO				☐ ☐ MIGF			
HOUSING STATUS	CIVIL CIVICIV						ONAL		
ARE YOU HOMELESS	S? □YES □NO								
	OU: DOUBLING UP	(LIVING WITH C	THERS)	□SHELTER □	STREET □TR	ANSITIOI	NAL DUN	IKNOWN	
RACE (SELECT ALL T	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
ASIAN	NATIVE HAWAIIA ISLANDER	N OR PACIFIC	AFF	ACK OR RICAN ERICAN	AMERICAN ALASKA NA		OR	WHITE	CHOOSE NOT TO DISCLOSE
□CHINESE	□NATIVE HAWAII	AN		LACK OR	□AMERICA	AN INDIA	N OR	□WHITE	□CHOOSE NOT
□VIETNAMESE	□OTHER PACIFIC	SISLANDER		RICAN	ALASKA NA	TIVE			TO DISCLOSE
□ASIAN INDIAN	□GUAMANIAN O	R CHAMORRO	AM	ERICAN					
KOREAN	□SAMOAN								
FILIPINO									
☐ JAPANESE ☐ OTHER ASIAN									
ETHNICITY									
	/A, OR SPANISH ORI	GIN	N	OT HISPANIC	C, LATINO/A,		CHOOS	E NOT TO DI	SCLOSE
				R SPANISH C					
☐MEXICAN ☐MEXICAN AMERICAN ☐CHICANO]NOT HISPAN PANISH ORIG		, OR	□CHO	OSE NOT TO I	DISCLOSE
□PUERTO RICAN □CUBAN			s	FAINION UKIG	VIIN				
	IO/A, OR SPANISH OF	RIGIN							
	NIC, LATINO/A, AND S		1						

Patient Name: Date of Birth:

DENTAL INSURANCE INFORMATION

FINANCIAL INFORMATION: PLEASE CIRCLE THE APPROPRIATE FAMILY SIZE AND CORRESPONDING HOUSEHOLD INCOME RANGE ON THE TABLE BELOW. *ALL RESPONSES ARE CONFIDENTIAL*.

2024 FEDERAL POVERTY GUIDELINES							
FAMILY SIZE	FAMILY SIZE 0-100% FEDERAL 101-150% FEDERAL 151-200% FEDERAL OVER 200% FEDERAL						
	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL			
	ŀ	HOUSEHOLD ANNUAL INCOM	E RANGE BASED ON FAMILY S	ZE			
1	\$0 TO \$15,060	\$15,061 TO \$22,590	\$22,591 TO \$30,120	\$30,121 & OVER			
2	\$0 TO \$20,440	\$20,441 TO \$30,6060	\$30,661 TO \$40,880	\$40,881 & OVER			
3	\$0 TO \$25,820	\$25,821 TO \$38,730	\$38,731 TO \$51,640	\$51,641 & OVER			
4	\$0 TO \$31,200	\$31,201 TO \$46,800	\$46,801 TO \$62,400	\$62,401 & OVER			
5	\$0 TO \$36,580	\$36,581 TO \$54,870	\$54,871 TO \$73,160	\$73,161 & OVER			
6	\$0 TO \$41,960	\$41,961 TO \$62,940	\$62,941 TO \$83,920	\$83,921 & OVER			
7	\$0 TO \$47,340	\$47,341 TO \$71,010	\$71,011 TO \$94,680	\$94,681 & OVER			
8	\$0 TO \$52,720	\$52,721 TO \$79,080	\$79,081 TO \$105,440	\$105,441 & OVER			
9	\$0 TO \$58,100	\$58,101 TO \$87,150	\$87,151 TO \$116,200	\$116,201 & OVER			
10	\$0 TO \$63,480	\$63,481 TO \$95,220	\$95,221 TO \$126,960	\$126,961 & OVER			
*	*ADD \$5,380 PER EACH	*ADD \$8,070 PER EACH	*ADD \$10,760 PER EACH				
	ADDITIONAL FAMILY	ADDITIONAL FAMILY	ADDITIONAL FAMILY				
	MEMBER.	MEMBER.	MEMBER				

MEDICAL INSURANCE INFORMATION

🔲 I currently have dental insu	rance.	☐ I currently have medical insurance	9.	
☐ I currently DO NOT have de	ntal insurance.	☐ I currently DO NOT have medical in	nsurance.	
\square I would like to apply for the s	sliding-fee scale.	□I would like to apply for the sliding-fee scale.		
DENTAL INSURANCE NAME:		MEDICAL INSURANCE NAME:		
POLICY/ID NUMBER:		POLICY/ID NUMBER:		
POLICY HOLDER NAME:		POLICY HOLDER NAME:		
SECONDARY DENTAL INSUR	ANCE INFORMATION:	SECONDARY MEDICAL INSURANCE	INFORMATION:	
DENTAL INSURANCE NAME:		MEDICAL INSURANCE NAME:		
POLICY/ID NUMBER:		POLICY/ID NUMBER:		
POLICY HOLDER NAME:		POLICY HOLDER NAME:		
PREFERRED PHARMACY				
PHARMACY NAME		PHARMACY LOCATION		-
EMERGENCY CONTACT INFO	RMATION			
NAME		RELATIONSHIP	PHONE NUMBER	
RESPONSIBLE PARTY INFORI	MATION (ANY PATIENT UND	DER 18 YEARS OLD MUST HAVE A RESE	PONSIBLE PARTY)	
☐CUSTODIAL PARENT				
☐GUARDIAN (PROOF OF LEG	SAL STATUS REQUIRED FOR	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE INITIAL	CHOSEN NAME (IF ANY)	
STREET ADDRESS	CITY	STATE ZIP	CODE	
DATE OF BIRTH		PHONE NUMBER		



• RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER • CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

Consent for Treatment and Consent to Release Health Information

I. Consent for Treatment

I hereby give my consent for treatment for myself, or the named patient (of whom I am the parent or legal guardian who has the right to consent to treatment for the named patient) to the Community Health Centers (CHC). Treatment may include health screening, diagnosis, medical treatment, dental care, social services, mental health or drug and alcohol screening, assessment, diagnosis and treatment, and psychiatry services.

II. Consent to release health information:

I consent to the use within CHC and the disclosure to persons or organizations outside of CHC of my (or of the named patient for whom I am the parent or legal guardian) medical, dental, drug and alcohol, mental health, psychiatry and other treatment and health records ("health information") by CHC for the following purposes:

A. Use of health information by or for CHC for treatment, payment, and health care operations:

- Providing treatment by CHC staff.
- Conducting health care operations, including financial or quality assurance audits and/ or training.
- Bill your insurance company directly
- Payment for services provided by CHC. CHC is authorized to obtain payment for health care services and can provide health records to insurance companies, workers compensation insurers or other agencies that pay for health services, or other updated insurance information on file with CHC.

B. Disclosure of health information to persons or organizations outside of CHC for treatment purposes:

• CHC is authorized to provide all health information to other health providers or agencies who participate in your care. This includes past medical records from outside organizations. (An Individual release of information must be submitted for all family, friends, or other persons that you wish to access your Medical Record information.)



III. Assignment of Benefits

I authorize CHC to bill and receive payment directly from Medicaid /Medicare or any other insurance carrier for services provided to me.

I hereby assign to CHC all payments from Medicaid, Medicare, or any health insurance policy for health care, rendered to me by CHC.

I understand I am responsible for any unpaid balances incurred because of my care at CHC.

I understand that, to the best of my knowledge, the demographic information I have provided is true and correct.

A copy of the CHC payment expectations is available at your request.

IV. Termination and restrictions of this consent:

understand and knowingly consent to its content.

A.	I understand that I have the right to cancel this consent at any time in writing, cancelling this consent will not affect any actions taken by CHC in reliance of this consent before it was cancelled. If not previously cancelled, this consent will end on the following date:
	If none is indicated, this consent will end three years after the last date of services to me.
В.	I understand that I may request restrictions on the use or disclosure of my health information for the purposes described in this consent and that CHC may or may not agree to the request. I also understand that except for those restrictions on use or disclosure of health information to which it agrees, CHC will not be able to provide services to you (or the named patient) without this signed consent.
C.	I have read this Consent for Treatment & Consent to Release of Health Information, and I

I confirm that language access services were provided to me before I signed this Consent for Treatment & Consent to Release of Health Information form. □

I hereby acknowledge that I have been offered a copy of the Notice of Privacy Practices and understand CHC will use my protected health information in accordance with privacy law. □

	\Box	
	$\mathbf{\alpha}$	
	ш	
	α	
240	N. September	
	100	

Name of Patient:	Date of Birth
Patient Signature:	Date:
Parent/Guardian:	
Parent/Guardian Signature:	Date: